

香港特別行政區政府  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

房屋及規劃地政局

香港九龍何文田佛光街 33 號



Housing, Planning and Lands  
Bureau

33 Fat Kwong Street, Ho Man Tin,  
Kowloon, Hong Kong

本局檔號 Our Ref. HD/PS 9/2/1/156

來函檔號 Your Ref.

電話 Tel No. 2761 5086

圖文傳真 Fax No. 2761 7445

香港中區  
昃臣道 8 號  
立法會大樓  
立法會秘書處  
立法會房屋事務委員會秘書  
(經辦人：梁慶儀女士)

梁女士：

立法會房屋事務委員會

二零零五年一月三日會議跟進事項

本年一月五日來函備悉，信中夾附了香港社區組織協會的意見書，並要求提供有關香港房屋協會參與私人樓宇管理一事的資料。

社區組織協會的意見書關乎長者申請入住租住公屋事宜。房屋委員會現正檢討公屋輪候冊申請人的入息及資產限額，在過程中會考慮社區組織協會提出的建議。我們會在本年二月七日舉行的立法會房屋事務委員會會議中與議員討論有關檢討。

至於私人樓宇管理一事，二零零五年度施政報告提出一項新措施，由香港房屋協會向舊樓業主提供協助，以促進這類樓宇的妥善管理及維修。現隨函附上施政報告中相關部分的摘錄，以便參考。規劃地政及工程事務委員會會在二零零五年一月二十一日之特別會議上討論施政綱領，屆時房屋及規劃地政局局長會向議員簡介這項措施。

房屋及規劃地政局局長

(林錦平 代行)

副本送：房屋及規劃地政局局長政務助理  
房屋及規劃地政局局長 (經辦人：羅翠薇女士)  
助理處長(策略規劃)

二零零五年一月十九日

**Extracted from  
Address by the Chief Executive  
at the Legislative Council meeting on 12 January 2005**

92. We will also speed up the maintenance of old buildings. In this regard, we are pleased to have the support of the Hong Kong Housing Society in introducing a “one-stop” Assisted Building Management and Maintenance Scheme. The Housing Society will set aside \$3 billion for the implementation of the Scheme for the next 10 years. On the strength of its experience and expertise in proper upkeep of buildings, the Housing Society will provide technical advice, incentives and interest-free loans to help owners improve their living conditions through proper management and maintenance of their buildings. This Scheme will complement the Urban Renewal Authority’s building rehabilitation efforts. About 800 buildings will benefit from this Scheme annually. We are working out the details with the Housing Society with a view to announcing the implementation arrangements shortly.

節錄自二零零五年一月十二日  
立法會席上行政長官  
施政報告

92. 我們會加快舊樓維修的進度，我們很高興得到香港房屋協會支持，推出一項為期十年，為數達三十億元的「一站式」協助樓宇管理和維修綜合計劃，通過此計劃發揮該會在樓宇管理及維修方面的專業知識和豐富經驗。這項計劃與市建局的樓宇復修工作相輔相成。房協會提供技術支援、物料資助和免息貸款，協助業主管理和維修樓宇，藉此改善居住環境。受惠於這項計劃的樓宇每年可達八百幢。我們正與房協就這項計劃的細節進行磋商，並會在短期內公布實施的詳情。